

1928

برنجی جلد

0534

tehran

T 12

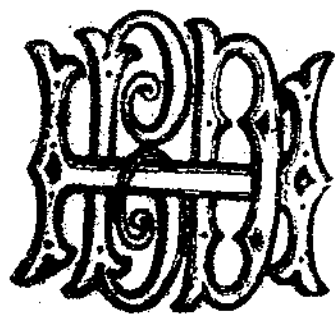
خانہ بیلیکسی مجموعہ سی

خانہ بیلیکسی درنکی عمومی مرکزی طرفندہ نشر اولونور

مدیری :

ضیاء المصباح فخری

خلق بیلیکسی درنکی کاتب عمومی



آنقره

1928

عجبا عثمان پاشانك غزالری ترنم ایدن بو کور اوغلو ایله مشهور کور اوغلو داستانی آراسنده بر مناسبت وارمیدر ؟ بو مناسبتی تأسیس ایدیه بیلدیکمز کون ادبیات تاریخی تدقیقلری ساحه سنده مهم برایز آچیلیمش اولاجقدرد. اوده ایلك دفعه اولارق برداستانك تکاملنی تعقیب ایدیه بینك امکانی در. فقط شیمیدین بونك بر چوق فرضیه لره یول ویره بیله جکنی قید اتمکله اکتفا ایدیورز .

AHMET KUDSÎ

⊙	İKİ TURNA TÜRKÜSÜ[*]	⊙
---	----------------------	---

I

ایکی طورنام کلیر ، آقلى قارالی
 بریسنی شاهین اورمش ، بری یارالی
 او یاورویه سوروک اصلی نهره لی
 قاتار قاتار اولمش کلیر طورنالر
 اکریم اکریم نه خوش کلیر طورنالر.
 اینه طورنام ، اینه سن بو بوکاره
 آوجی دوزاق قورمش وار یولك آرا
 جمله مزك ایشین مولام اوکاره
 قاتار قاتار اولمش کلیر طورنالر
 اکریم اکریم نه خوش کلیر طورنالر.

[*] طورنا قوشی ، تورك خلقی نظرندہ - مملكتده پوسته جيلك پك كیری بولوندينی عصرلر دینری - حسی و قلبی مناقله لرك واسطه جهسی صاییلیر. بوقوشك تورك خلقی ادبیاتنده بویوك برموقی اولوب دشمنی (قوزغون) در، كه « قارا قوش » ده ده نیر . طورنالر سورو حالنده صباح و آقشام وقتلرندہ كچرلر. قوزغون ویا دیگر بردشمن طرفندن یارالانوب یرہ دوشورولن طورنا ، اله كچرسه كوزلری یاشارارق آغلادینی كورولور . تأثری انسان تأثرینه بکزه در . صباح و آقشام وقتلرندہ كچرلرکن كونشك میللی شعاغلی آلتنده قنادلری پارلادیغندن شرقیلرده صیق صیق:

قاناتلری تللی طورنا

سوزی كچر .

ایتمه طورنام ایتمه یولده قیش اولور
 باصدیغک یرلر دونار ، طاش اولور
 بویله قالماز ، آلبت صوکی خوش اولور
 قاتار قاتار اولمش کلیر طورنالر
 اکریم اکریم نه خوش کلیر طورنالر
 ایتمه ده طورنام ایتمه خبر صورایم
 قامادک آلتنه نامه صونایم
 نازلی جانامدن خبر آلایم
 قاتار قاتار اولمش کلیر طورنالر
 اکریم اکریم نه خوش کلیر طورنالر

II

طورنام اوچامامش یولده یورولمش
 آوجی وورمش قانادنن ، قیریلش
 اوده بنجله یین یاردن آیریلش
 اوتمه غریب غریب بن ده غریم
 اوتمه غریب غریب کوکل شن دکیل
 طورنام قاناد ووروب داغلر آشنجه
 جکر کباب اولوب کوزده پیشنجه
 هرکس سودیکندن آیری دوشنجه
 اوتمه غریب غریب بن ده غریم
 اوتمه غریب غریب کوکل شن دکیل
 ایکی طورنا کوردم توکی یشیلدن
 الامادم کپه زینی باشیندن
 یاییلرکن آیری دشمش اشندن
 اوتمه غریب غریب بن ده غریم
 اوتمه غریب غریب کوکل شن دکیل

ایکی طورنا کوردم آقلى قارالى
آوجى وورمش صاغ نوکرىدن يارالى
اوده نجله بن بختى قارالى

اوتمه غریب غریب بن ده غریم
اوتمه غریب غریب کوکل شن دکیل.

EDİP ALP

« RUHSETİ » NİN KOŞMALARI

عاشق رخصتى ، سيواس محيطنده يتشمش بر خلق شاعر بدر؛ اسمى و اثرلرى شيمدى يه قادار ادبيات عالمه مجهول قالمشدى . ادبياتى ك ماضيسى آراشديرير كن طانيديغمز بو اولغون (عاشق) ك حيات و شخصيتندن (دويغودوشونجه) مجموعه سنك اوتنجى ، اونونجه ، اون ايكنجى صاييلرنده ايلك دفعه بحث ايتتدم . مملكتك ادنى اجتماعى تاريخنى يازاجقار ايچين « وثيقه » حاضرلابان « خالق بيلكيسى مجموعه سي » نده بو ولود شخصيتك حيات و خاطره لرندن وقت وقت بحث ايدى جكن . بونسخه ده (ديوان) حالنده طويلاديغمز قوشمالرندن دردينى نشر ايدى يورز .

— 1 —

نه ياييم ، يشيلم يوق ، آلم يوق
سكا لايق شكرم يوق ، بالم يوق
(رخصتى) يم ، مانغرم يوق ، بولم يوق
آراسكز پاراليجه كوزلار .

— 2 —

آيرىلق باده سين طاتلى مى صابك
نه نه ز تبديل اولمش چنك داغلا
بو كوزه لك كچر ، سكاده قالماز
داها نه به باغلى كنك داغلا .

*

نيجه كوزه لر دن آيرسك باجى
آل ، يشيل رنكلردن كيرسك تاجى
ياردن آيرماسى زهر دن آجى
بو يوزدن كيمه يور دومانك داغلا .

طوبلانوب طوبلانوب كلهك يانمه
ذاتى يورهك ياراليجه كوزه لار
حقى سه وه رسه كز كيرمهك قائمه
غم يو كومن كيراليجه كوزه لار .

*

ر يانيق عاشقم ، كل خوجا صانما
كوكلز آلچاقد ر هيچ يوجه صانما
آدىمى دويوب ده بك (قوجا) صانما
داها كوزم چيراليجه كوزه لار .

*

باق يته آچيلمش يولى باغلا
مسافر آليور باشى داغلا
يكي كلش صاريلاجق چاغلا
اوپوله كز صيراليجه كوزه لار .